

Collective Spaces で共同作業を一元化

Tridion® Docs がグローバル組織の複雑なコンテンツ共同作業を一新

コンテンツには、製品ドキュメントや研究開発情報、ルール、ポリシー、手順、企業コンプライアンスや規制コンプライアンスのコンテンツなど、さまざまありますが、いずれにも社内外の制作者と専門知識を持つエキスパート（SME）による制作とレビューのサイクルが含まれています。

この共同作業は、ガバナンスが不十分な静的ドキュメントにコンテンツが閉じ込められていると、困難になることがあります。また、メール、さまざまなバージョンの注釈付きファイル、手間のかかるコピー＆ペーストなどが関わるレビューは、エラーが発生しやすくなります。

Tridion Docs は、Collective Spaces という優れた編集インターフェイスにより、その複雑なプロセスを効率化します。Word のような使いやすいコンテンツエディタにより、制作者と SME はインテリジェントなコンテンツを作成し、レビューできます。そのコンテンツは追跡可能で、適切に管理されます。

ライターは最新の直感的なインターフェイスで簡単にコメントを残し、フィードバックを提供できます。これらはすべて同じ一元化されたデジタルスペース内で実行でき、さらに生成 AI を活用してライターの生産性を向上させることもできます。

Collective Spaces の構成モジュール：

- Draft Space
- Draft Companion
- Review Space
- Document History

主なメリット

Tridion Docs Collective Spaces を使用すると、基盤となる複雑な XML を気にする必要がなくなり、インテリジェントなコンテンツプラットフォームのメリットをすべて享受することができます。

- 全社の技術的知識の管理を**一元化**
- 共同制作と同時レビューを**簡素化**
- 重複やエラーを発生させることなくコンテンツを**更新および再利用**
- 情報の品質と一貫性を**向上**
- AI と拡張性に優れたコンテンツにより、翻訳時間と市場投入期間を**短縮**

主な特徴

Tridion Docs Collective Spaces を使用すると、企業のコンテンツを直感的に作成、レビューすることができます。コンテンツチームの生産性向上をもたらす主な機能には、次のようなものがあります。

- **使いやすい** ブラウザベースのエディタ
- 生産性の向上に役立つとともに、制作者が完全に制御できる **生成 AI ベースの言語ツール**
- 挿入ポイントの近くに **直感的に表示されるコメント** とスレッド化された会話
- すべてのプロジェクトについて、単一のインターフェイスから **簡単にワークフローとレビュー** ステータスの追跡が可能
- 情報ガバナンスに対応する **高度で詳細な変更履歴**

Tridion Docs Collective Spaces を使用して行えること

高品質なコンテンツを作成する

組み込まれている機能の使用、または、必要に応じて他の企業ツールと簡単に統合することで、タグ付けの自動化や、スタイル、語調、単語の選択、および文法の改善、生成 AI を使用したコンテンツの書き換えや要約を行います。企業のスタイルガイド、用語集、タクソノミーを組み込み、品質基準とアクセシビリティを強化します。

誰でも簡単に使えるようにする

構造化コンテンツの共同作業を行うためのシンプルなアプローチを、SME とコンテンツ制作関係者に提供します。レビューアは、直感的で使いやすいブラウザベースのインターフェイス内でコンテンツについてコメントし、フィードバックを提供できます。制作者は、高度な管理機能を自由に使用できるため、ほとんどの場合においてデスクトップ XML 制作ツールを使用する必要がなくなります。

強力なガバナンスを実現する

制作者は、入力されたさまざまなフィードバックをソースドキュメントと手動で照合する必要がなくなりました。代わりに、関係者全員からの最新のフィードバックを確実に処理できます。バージョン管理、監査証跡、Document History により、どのコンテンツがいつ誰によって作成および変更されたのかを明確に把握できます。

Collective Spaces - 詳細

Draft Space と Review Space

テキストの原稿作成とレビューを容易に行えるように、Tridion Docs Collective Spaces は、Draft Space と Review Space という 2 つのタスクベースのユーザーインターフェイスを備えています。これらのインターフェイスでは、役割の異なるさまざまな担当者が、ユーザー資格情報に基づき、自分にとって最も必要な機能に簡単にアクセスできます。

Draft Space の機能：

コンテンツに瞬時にアクセス

非常に大規模なパブリケーションを含め、あらゆるサイズのドキュメントを開いて編集できます。スムーズに操作・スクロールし、どこでも編集できます。これにより、作業中にジャストインタイムでその場所のコンテキストが得られます。

動的メニュー

DITA のトピックタイプに基づいて機能にアクセスできるため、関係のないオプションに惑わされることはありません。

充実したインターフェイス

テンプレート、プロパティ、トピック、クイックウィザード、イメージなど、Tridion Docs の基盤となるコンテンツアーキテクチャにアクセスできます。

生成 AI ベースの Draft Companion

最終結果を完全に管理しながら、信頼性の高い生成 AI ツールを使用して、テキストのあらゆる部分の迅速な書き換え、簡素化、要約、文法およびスペルチェックの実行が可能です。

条件管理が容易

Draft Space の条件管理により、ライターはシンプルな条件でも複雑な条件でも、制御された使いやすい方法で構築し、適用できます。

リンクを共有して簡単に共同作業

リンクを共有し、任意のパブリケーションやトピックを直接開いて、必要な場所で編集できます。

東アジア言語の入力の透明性を向上

指定した入力方法で東アジア言語をスムーズに処理できます。

Document History

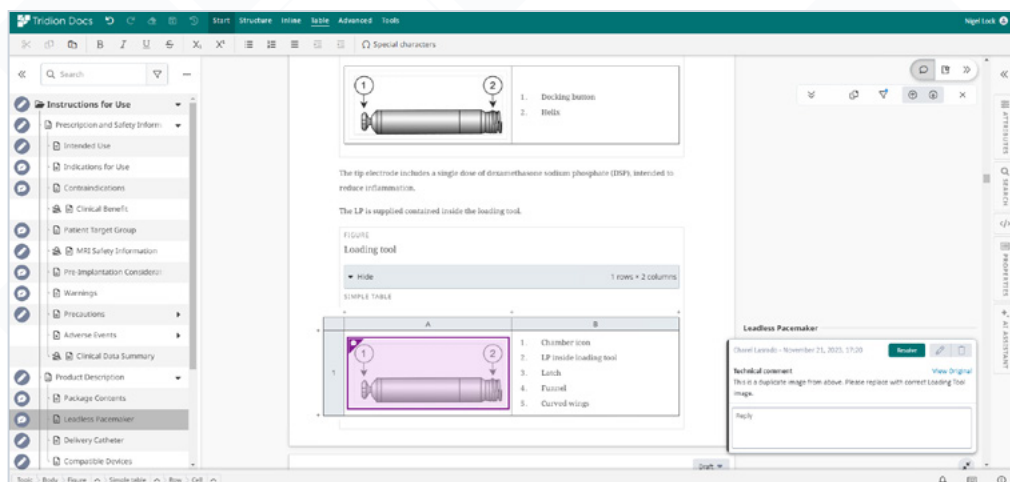
このアドオンにより、トピック内の変更箇所を詳細に表示し、いつ誰が何を変更したかを把握できます。

新たなコンテンツタイプのサポート

多くの組織にとって重要なコンテンツタイプである DITA bookmap を、アウトラインビューで表示できます。

テクニカルビュー

制作者がコンテンツの実際のマークアップを確認したい場合は、基盤となる XML を表示できます。

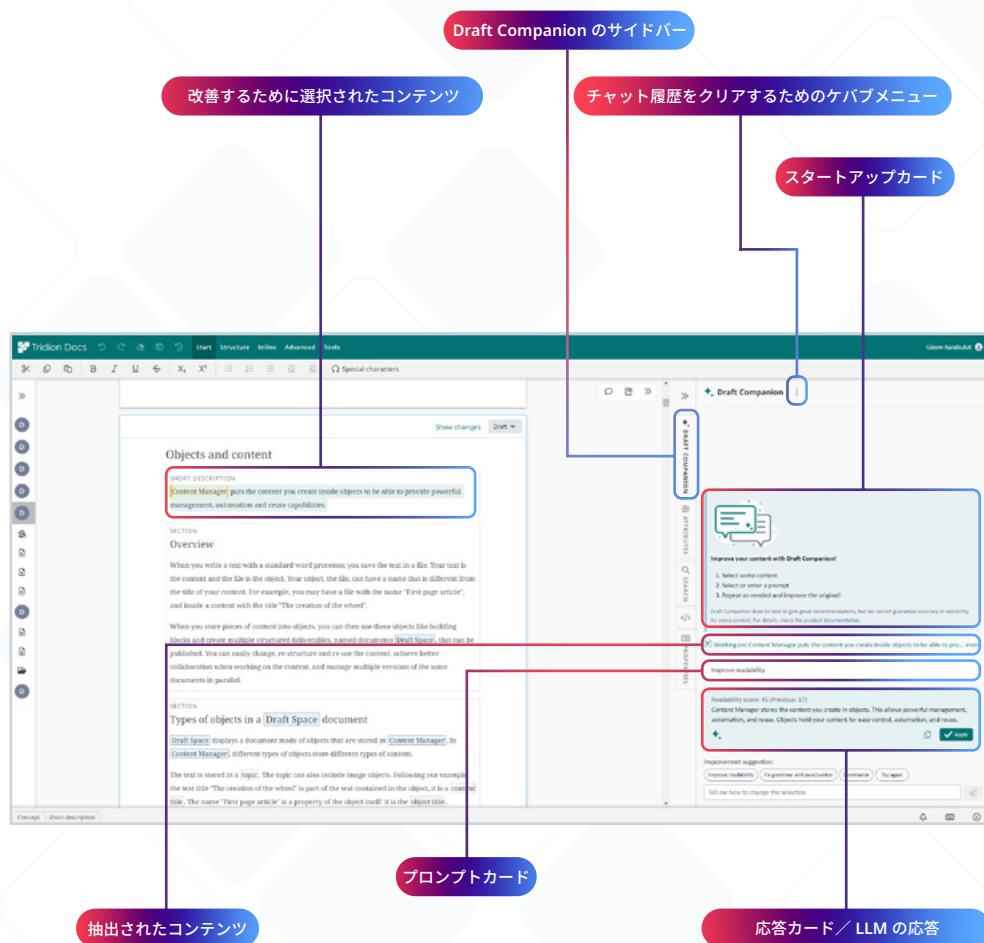


Draft Companion – 生成 AI の第 2 の目

Draft Companion は、制作者がより明確で簡潔なコンテンツを作成できるように支援する追加の目や手として機能します。

これはさまざまなタスクに役立ちます。たとえば、文法やスペルの問題をすばやく見つけて修正したり、選択したコンテンツの言い換えや要約を行ったりして、複雑な文章を読みやすいレベルに簡素化します。

Draft Companion の UI




Draft Companion の使用方法

Draft Companion で対話を開始するには、最適化するテキストを選択します。選択すると、「作業中：」のステータスのあとにテキストが続くメッセージが表示されます。

 Working on: Content Manager puts the content you create inside objects to be able to provide powerful management, automa... more

事前定義したカスタマイズ可能なプロンプトがテキストの改善例を提供します。また、制作者が「これを 2 文に要約」などの独自の指示を入力して新しいプロンプトを作成することもできます。



Improvement suggestion:

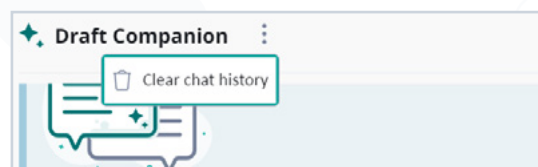


最適化されたテキストが提供されたら、制作者がそのテキストを応答カードでレビューし、コピーしてドラフトに貼り付けるか、[適用] ボタンをクリックしてそれを代替として使用するか、もしくは、ケバブメニューをクリックして [チャット履歴のクリア] を選択し、Draft Companion で新しい対話を開始できます。

Readability score: 45 (Previous: 17)

Content Manager stores the content you create in objects. This allows powerful management, automation, and reuse. Objects hold your content for easy control, automation, and reuse.



Draft Companion のもう 1 つの優れた機能として、大規模言語モデル (LLM) と自由にやり取りし、他の種類の言語タスクを実行するよう要求することができます。

Review Space の機能：

同時レビュー

1 つのコンテンツについて複数のレビューアーが同時にフィードバックを提供できます。最終コンテンツを管理するのは制作者であり、制作者は自身の裁量でレビューコメントを反映できます。

優れた拡張性

社内でも組織間でも、世界に分散しているチームと共同作業を行えます。

使いやすさ

コメント／解決策の種類やステータス移行のビューを通じて、企業規模で構造化された共同作業のワークフローを一元化できます。

Draft Space との緊密な統合

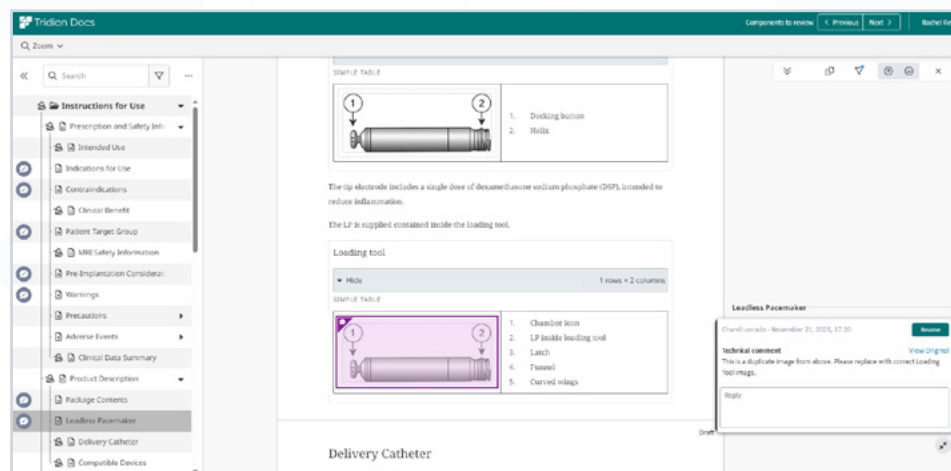
Review Space と Draft Space が同期し、制作者とレビューアーの体験が統一されます。この 2 つのモジュール上では、コメント、変更、リクエストがすべて同期されています。

スムーズなナビゲーション

[次へ] ／ [前へ] ボタンで、トピック間をすばやくジャンプしてレビューできます。

国内レビュー

国内のレビューアーは、原文言語と訳文言語の両方を表示し、同じ直感的な環境でフィードバックを提供できるため、従来は非常に複雑だったレビュープロセスが簡素化されます。



詳細については、下記のウェブサイトをご覧ください。

rws.com/jp/tridion-docs

RWS について

RWS Holdings plc は、テクノロジーを駆使した言語サービス、コンテンツサービス、知的財産サービスを提供する、唯一無二のリーディングプロバイダーです。当社はコンテンツの変革と多言語データ分析を通じて、AI を活用したテクノロジーと人間の専門知識を組み合わせ、お客様がどこでも、あらゆる言語で理解されるようにすることでビジネスの成長をサポートします。

当社が目指しているのは、グローバルな理解の実現です。文化の理解、企業の理解、技術の理解を組み合わせることにより、当社のサービスとテクノロジーが、顧客の獲得と維持、魅力的なユーザー体験の提供、コンプライアンスの維持、データやコンテンツにおける実用的なインサイトの獲得など、お客様をさまざまな面でサポートします。

過去 20 年間にわたり、当社は独自の AI ソリューションを進化させるとともに、お客様による多言語 AI アプリケーションの探求、構築、使用を支援してきました。また、45 件以上の AI 関連特許と 100 件以上の査読論文を保有し、お客様の AI 導入をサポートしてきた経験と専門知識があります。

世界のトップブランド 100 社の 80% 以上、フォーチュン誌の「最も賞賛される企業」20 社の 4 分の 3 以上、さらに大手製薬会社、投資銀行、法律事務所、特許事務所のほぼすべてが当社を利用しています。クライアントベースは、ヨーロッパ、アジア太平洋、アフリカ、北南米に広がっています。5 つの大陸に展開した 65 を超えるグローバル拠点から、自動車、化学、金融、法律、医療、製薬、テクノロジー、電気通信の各分野のお客様にサービスを提供しています。

1958 年に設立された RWS は、英国に本社を置き、AIM、ロンドン証券取引所規制市場に上場されています（RWS.L）。

詳細については、www.rws.com/jp をご覧ください。

© 2024 All rights reserved. ここに記載されている情報は、RWS Group* の機密情報および専有情報とみなされます。

* RWS Group とは、RWS Holdings plc およびその関連会社および子会社の代表を意味します。